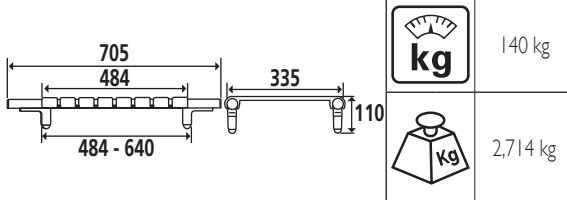


















Référence G / Reference G / Referentie G / Referencia G / Codice G / Referència G / Referenz G / Код G :		134100 134106 134108
Référence P / Reference P / Referentie P / Referencia P / Codice P / Referència P / Referenz P / Код P :		047610
Fonction Function Functie Función Funzione Funcão Funktion Назначение	Permet de prendre une douche en position assise dans la baignoire Allows to take a shower in a seated position in the bathtub Zo kan u zittend een douche nemen in de badkuipen Permite tomar una ducha en posición sentada en la bañera Permette di prendere una doccia in posizione seduta nella vasca Permite tomar um duche sentado na banheira. Ermöglicht es, in der Badewanne im Sitzen zu duschen. Позволяет принимать душ сидя в ванне.	
Descriptif Description Beschrijving Descripción Descrição Beschreibung Описание		 140 kg  2,714 kg
Numéro notice / Instruction sheet No. / Fichenummer / Número del manual / Numero manuale / Número do manual / Gebrauchsanweisungsnummer / Номер инструкции		A13410026
Date de création / Creation date / Aanmaakdatum / Fecha de creación / Data di creazione / Data de criação / Erstellungsdatum / Дата создания		25/09/2002
Révision n° / Revision No. / Revisie nr. / Revisión n° / Revisione n° / Revisão n° / Revisionsnr. / № редакции		06
Date / Date / Datum / Fecha / Data / Data / Datum / Дата		11/05/2015




Ne pas installer cet équipement avant d'avoir lu les instructions ci-dessous :  **Instructions de montage.** Produit adapté pour baignoires intérieur de 484 à 640 mm. Un bon ajustement des appuis contre les parois de la baignoire est le garant de votre sécurité. Une fois la largeur désirée obtenue, serrer modérément les molettes pour ne pas altérer le pas de vis.  **Entretien et nettoyage. IMPORTANT :** Pour garantir la pérennité de ce produit et la sécurité de l'utilisateur, nous recommandons, pour le nettoyage, l'usage des solutions de savon doux. **ATTENTION : NE PAS UTILISER** de produits de nettoyage à base de cétones, hydrocarbures, acides, bases, esters et éthers. La désinfection doit se faire suivant les recommandations d'utilisation des différents produits de désinfection. Après utilisation d'un produit de nettoyage, effectuer un rinçage à l'eau claire.  **Avvertissements liés à la sécurité.** La planche de bain ajoute de la sécurité à l'utilisateur si elle est installée conformément aux instructions. Après montage et avant utilisation, s'assurer que les molettes de blocage soient bien serrées. La planche de bain est conçue pour une utilisation en position assise. Pour garantir la sécurité de l'utilisateur, il est formellement déconseillé de monter debout sur la planche. Afin d'éviter tous risques de pincement, ne pas mettre les doigts dans les parties mobiles. Le produit ne contient aucune substance dangereuse pour la santé. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure provoquée par la mauvaise installation ou utilisation de cette planche de bain.  En fin de vie, le produit doit être confié par l'utilisateur à la filière de récupération homologuée à cet effet dans le pays d'utilisation.






GB  **Do not install this equipment before reading the following instructions:**  **Fitting instructions.** For bathtubs internal width 484 to 640 mm. Proper fitting of the supports against the sides of the bathtub is essential for your safety. Once you have obtained the desired width, tighten the thumbwheels moderately to avoid damaging the thread.  **Care and maintenance. IMPORTANT:** In order to guarantee the lasting quality of this product and its safety for the user, we recommend that when cleaning it you should use mild soap solutions. **CAUTION: DO NOT USE** cleaning products made of: etones, hydrocarbons, acids, bases, esters and ethers. The disinfection has to be made according to the recommendations of use of the various products of disinfection. After use of a cleaning product, make a rinsing in the clear water.  **Safety warnings.** The safety bath board adds security to the user if it is fitted according to instructions. After fitting and before using, make sure that the fixing screws are tightened securely. The safety bath board is designed to be used in seated position. To guarantee the user's safety, it is not advised to rise up on the seat. To avoid any pinching risks, do not put fingers in the mobile parts. The product does not contain any hazardous substances. The manufacturer shall have no liability for any injury caused by improper installation or use of this safety bath board.  At the end of its life cycle, the user must have the product recycled by a certified facility in the country of use.

NL  **Installeer deze uitrusting pas nadat u de onderstaande instructies gelezen hebt :**  **Tips voor.** Product aangepast voor badkuipen binnen van 484 tot 640 mm. Een goede aanpassing van de steunen aan de wanden van de badkuip staat garant voor uw veiligheid. Eens de gewenste breedte verkregen is, de kartelwielletjes matig aandraaien om de schroefgang niet te wijzigen.  **Onderhoud en reiniging. OPGELET: GEBRUIK NOOIT** reinigingsmiddelen op basis van: ketonen, koolwaterstoffen, zuren, basen, esters en ethers. De ontsmetting moet zich volgens de aanbevelingen van gebruik van de verschillende ontsmettingsproducten doen. Na gebruik van een reinigingsproduct moet u met helder water spoelen.  **Veiligheidswaarschuwingen.** De badplank draagt bij tot een grotere veiligheid voor de gebruiker indien ze volgens de instructies geïnstalleerd wordt. Na montage en vooraleer deze te gebruiken, moet u er zich van vergewissen dat de blokkeringswielletjes goed zijn aangespannen. De badplank is ontworpen voor een gebruik in zitpositie. Om de veiligheid van de gebruiker te verzekeren, is het formeel afgeraden om op de plank recht te staan. Om alle gevaar op inklemming te vermijden, de vingers niet tussen de bewegende delen steken. Het product bevat geen stoffen die de gezondheid kunnen schaden. De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af indien u gewond raakt door een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van deze verstelbare badplank.  Op het einde van zijn levensduur, moet het product door de gebruiker aan een daartoe goedgekeurde recyclage-instelling worden toevertrouwd in het land waar het gebruikt wordt.

ES  **No montar antes haber leído los consejos de montaje:**  **Consejos para el montaje.** Producto adaptado a bañeras anchura de 484 hasta 640 mm. Un buen ajuste de los soportes contra las paredes de la bañera es garantía de seguridad. Una vez obtenida la anchura deseada, apretar moderadamente las ruedas dentadas para no alterar el paso de rosca.  **Mantenimiento y limpieza. IMPORTANTE:** Para garantizar la perennidad de este producto y la seguridad del usuario, recomendamos para su limpieza usar soluciones de jabón suave. **ATENCIÓN: NO UTILIZAR** productos de limpieza a base de: cetonas, hidrocarburos, ácidos, bases, ésteres y éteres. La desinfección debe hacerse según las recomendaciones de utilización de los diferentes productos de desinfección. Después de utilización de un producto de limpieza, efectuar un enjuague al agua clara.

 **Advertencias relativas a la seguridad.** La tabla de baño añade seguridad al utilizador si es montada conforme a las instrucciones. Después el montaje y antes de la utilización, asegurarse que los tornillos de fijación son bien apretados. Este asiento es concebido para un uso en posición sentada. Para garantizar la seguridad del utilizador, no es recomendado subir de pie sobre el asiento. Para evitar todo riesgo de pellizco, no poner los dedos en las partes móviles. El producto no contiene ninguna sustancia peligrosa para la salud. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de herida provocada por la mala instalación o utilización de este asiento.  Al final del ciclo de vida del producto, el usuario debe confiarlo a la red de recuperación homologada para este fin en el país de utilización.



IT  **Non installare questo prodotto senza aver letto le istruzioni sotto elencate :**  **Istruzioni di montaggio.** Prodotto adattato per vasche larghezza interna da 484 a 640 mm. Un buon adeguamento degli appoggi contro le pareti della vasca è la garanzia della vostra sicurezza. Una volta ottenuta la larghezza voluta, stringere moderatamente le rotelle per non alterare il passo di vite.  **Manutenzione e pulizia. IMPORTANTE:** Per garantire la sua perennità e la sicurezza dell'utente, raccomandiamo di pulirlo con soluzioni di sapone delicato. **ATTENZIONE : NON UTILIZZARE** prodotti detergenti a base di : chetoni, idrocarburi, acidi, basi, esteri e eteri. La disinfezione deve farsi secondo le raccomandazioni di utilizzazione dei differenti prodotti di disinfezione. Dopo utilizzazione di un prodotto di pulizia, effettuare una risciacquatura all'acqua naturale.  **Avvertenze legate alla sicurezza.** Il sedile da vasca aggiunge sicurezza all'utente se è montato in conformità con le istruzioni. Dopo il montaggio e prima dell'utilizzazione, assicurarsi che le viti di fissaggio sono ben strette. Il sedile è concepito per un uso in posizione seduta. Per garantire la sicurezza dell'utente, è sconsigliato salire sopra il sedile in piedi. Per evitare rischi di pinzamento, non mettere le dita nelle parti mobili. Il prodotto non contiene sostanze pericolose per la salute. Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di ferita provocata da una cattiva installazione o utilizzazione di questo sedile.  Il prodotto deve essere smaltito dall'utilizzatore in accordo con quanto previsto dalle leggi vigenti nel paese di utilizzo.



PT  **Não instalar este equipamento antes de ler as instruções abaixo:**  **Conselhos de instalação.** Produto adaptado para banheiras internas de 484 para 640 mm. Um bom ajuste dos apoios contra as paredes da banheira garante a sua segurança. Quando obtiver a largura desejada obtida, aperte moderadamente os botões rotativos para não alterar o passo do parafuso.  **Manutenção e cuidados. IMPORTANTE:** Para garantir a perennidade deste artigo e a segurança do utilizador, recomendamos para a limpeza, a utilização de soluções de sabão suave. **CUIDADO: NÃO UTILIZAR** produtos de limpeza à base de: acetonas, hidrocarbonetos, ácidos, bases, ésteres e éteres. A desinfeção deve fazer-se de acordo com as recomendações de utilização dos diferentes produtos de desinfeção. Após utilização de um produto de limpeza, efectuar uma enxaguadura com água limpa.  **Advertências ligadas à segurança.** O assento de banheira confere uma segurança suplementar ao utilizador se for instalado em conformidade com as instruções. Após montagem e antes de utilização, assegurar-se de que os parafusos de fixação foram bem apertados. O assento de banheira foi concebido para uma utilização em posição sentada. Para garantir a segurança do utilizador, é formalmente desaconselhado ficar em pé em cima do assento. A fim de evitar todos os riscos de entalamento, não colocar os dedos nas partes móveis. O produto não contém qualquer substância perigosa para a saúde. O fabricante declina toda responsabilidade em caso de ferimentos provocados por uma instalação ou utilização incorrectas deste assento de banheira.  Em fim de vida, o produto deve ser entregue pelo utilizador à fileira de recuperação homologada para esse efeito no país de utilização.

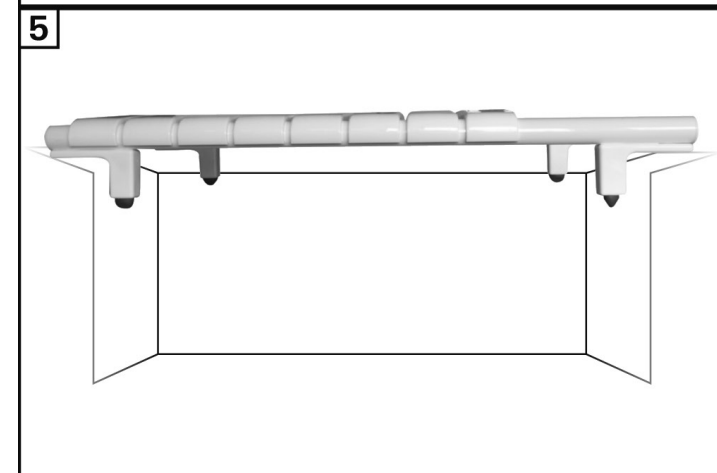
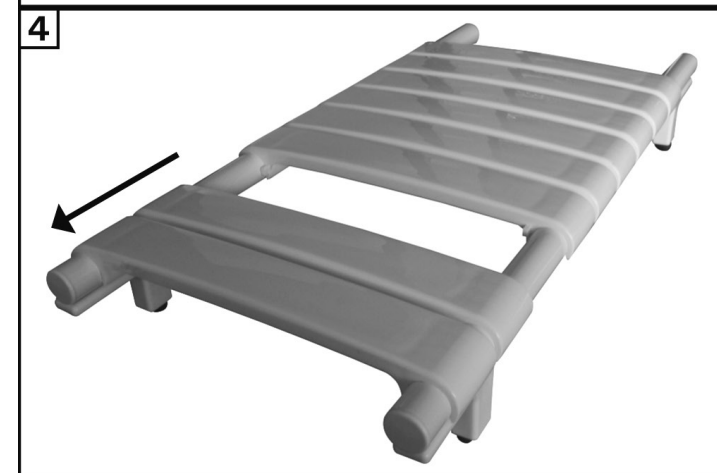
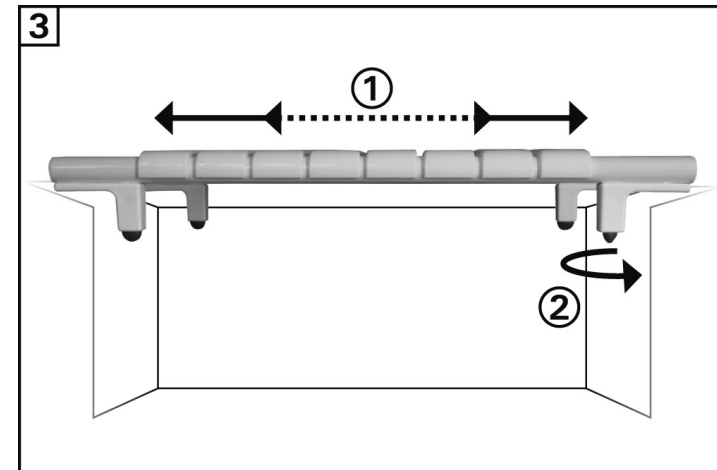
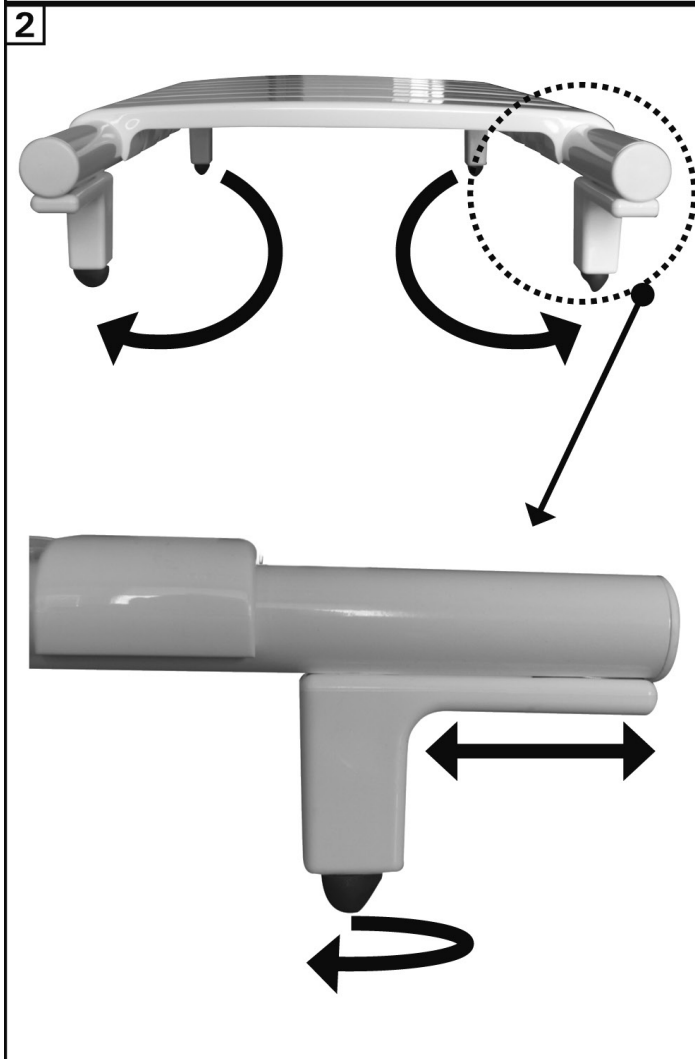
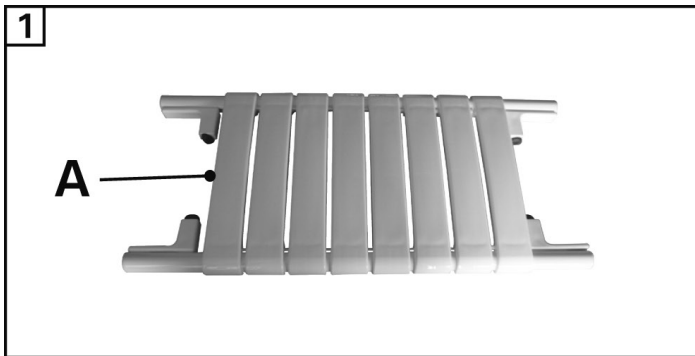
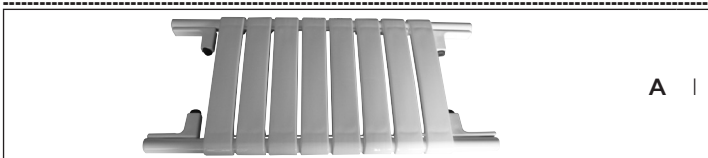
DE  **Bitte installieren Sie die Ausrüstung erst, nachdem Sie die untenstehenden Anweisungen gelesen haben:**

Montageanweisungen. Für Badewannen mit einem Innenmaß von 484 bis 640 mm geeignet. Die korrekte Anpassung der Stützen gegen die Innenwände der Badewanne bürgt für Ihre Sicherheit. Sobald die gewünschte Breite erreicht ist, ziehen Sie die Rändelschraube maßvoll an, damit der Gewindegang nicht beeinträchtigt wird.

Wartung und Reinigung. WICHTIG: Um die Lebensdauer dieses Produktes und die Benutzersicherheit zu gewährleisten, empfehlen wir eine Reinigung mit milden Seifenlösungen. ACHTUNG: BITTE KEINE keton-, kohlenwasserstoff-, säure-, base-, ester-, oder ätherhaltigen Reinigungsmittel benutzen. Nach Benutzung eines Reinigungsmittels bitte mit klarem Wasser nachspülen.  **Zu Ihrer Sicherheit.** Wenn das Badewannenbrett den Anweisungen entsprechend angebracht worden sind, erhöht es die Sicherheit des Benutzers. Überprüfen Sie nach der Montage und vor der Benutzung den festen Sitz der Befestigungs-Rändelschrauben. Das Badewannenbrett ist für die Benutzung im Sitzen konzipiert. Um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten, ist es ausdrücklich verboten, sich auf das Badewannenbrett zu stellen. Vermeiden Sie es, die Finger zwischen die beweglichen Teile zu bringen – es besteht Einklemmgefahr! Das Produkt enthält keine gesundheitsschädlichen Substanzen. Der Hersteller lehnt im Falle von Verletzungen, die durch fehlerhafte Installation oder Benutzung hervorgerufen werden, jegliche Verantwortung ab.  Der Benutzer hat das Produkt nach Ende seines Lebenszyklus in einer für diesen Zweck zugelassenen Recyclinganlage des Benutzungslandes zu entsorgen.

RU  **Перед установкой данного изделия прочтите следующие инструкции:**  **Инструкции по подключению.** Сиденье подходит для ванн с внутренним размером от 484 до 640 мм. Правильная фиксация крепления к бортику ванны является гарантией вашей безопасности. Получив желаемую длину, осторожно затяните крепёжные винты, стараясь не повредить шаг резьбы.

Уход и обслуживание. ВНИМАНИЕ: Чтобы обеспечить длительное качество данного изделия и его безопасность для пользователя, мы рекомендуем использовать при его чистке мягкие мыльные растворы. ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ чистящие средства, сделанные с применением: кетонов, углеводов, кислот, щелочей, простых и сложных эфиров. После применения чистящего средства промойте изделие чистой водой.  **Меры безопасности.** Сиденье для ванны обеспечивает безопасность пользователю, если оно установлено в соответствии с инструкциями. После установки и перед началом использования проверьте, чтобы крепёжные винты были надёжно затянуты. Сиденье для ванны предназначено для использования в сидячем положении. Для обеспечения безопасности пользователя категорически запрещается вставать на сиденье. Избегайте попадания пальцев на подвижные части, чтобы их не прищемить. Изделие не содержит опасных для здоровья веществ. Изготовитель не несёт никакой ответственности за любые увечья, полученные в результате неправильной установки или эксплуатации.  По истечении срока эксплуатации изделия оно должно быть утилизировано специализированными службами в соответствии с требованиями страны, в которой изделие эксплуатировалось.



Fabricant : GODONNIER SAS

ZI du Bayon - 4 Rue Jean Moulin - 42150 La Ricamarie - France
Tél. +33 (0)4.77.81.43.81 - Fax +33 (0)4.77.80.41.84 - Web Site : www.godonnier.fr - e-mail : info@godonnier.fr

Distributeurs : GODONNIER SAS & PELLET ASC

ZI de Chapotin - 240 rue des Frères Voisin - BP 6 - 69970 Chaponnay - France
Tél. +33 (0)4.78.96.82.20 - Fax +33 (0)4.78.96.70.52 - Web Site : www.pellet-asc.fr - e-mail : info@pellet-asc.fr